

Ֆ Ի Ե Ս. Թ. Լ, Ա. Բ

Утѣш. Утѣш. 8

U. S. - viet * 4

Իւն-Յըն - Եւք 40 փութ.

ԲՕՍԹԱ ԻԻՃՐԸԹԻ ՊԵՉԷ ԱՅԻՏՏԻՐ

ՎԴ. Դ ԹԸՇՐԻՆԻ ՄԱՆԻ ԿՕ

ՄԱՀԻՊ ԻՄԹԻՆԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Թ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

142 ԲԼՊԻՍԻ ԷՎԳԵՆ

Antiquarisch Versteiger

ኮ ኮ ቅ ሂ ሶ ሂ ቅ

[illegible]

40

ԳԶԼՍԹԱԼԻՍԻ ԻՅՆ ՆԻԻՄԷՐՈ 41

ՊԻՐ ԳՐԻԹԻԳՔ ՏՍ.ՀԱ.

(5794 ት-ጽፋት- ገብ-ተ-ታረፉት ናይ መንግሥት)

դա, չբիրխնէին ագարեթ լեր
զապլաճ ճեփարեթ խեմեփը
բինտէն, կերչի էօլլեճէ գալմը
տի իսէ աէ, Նորատունկեան
ճաղընը պիր թագրիպ օրեան
գապրիկի խտի, չիւնքի, զաթ
Նորատունկեան էփիլտա երգտ
ֆայիլդ իլէ պիր մըգտար բարա վ
միշ օլտուղունտան, եանի ալաճ
ղը պուրունտուղունտան, էօլլե
ֆուրալմը, կէօլտէ արամաղտա
քէն, եէրտէ պուլմուշ իտիլ
Միւնէվէֆա արազտան, ոսն ս
ֆա իսթիֆա իտիլ, վէ օլ իսթիֆ
սընընտա գապուլ օլունտուղու
կէօրտիկիւնտէ, ճանք բէք սըզ
մըշ իտի, չիւնքի, սայիր տիֆա
կիպի, երին գապուլ օլունտաղ ի
գաթըն պուրունտաղտա իտիլ, զ
իքիտէ պիրտէ իսթիֆա իտիպ
նըտաֆտան գապուլ օլունտաղ
նըտա կէօրտիլ, քէն, պիր սէֆա տ
մաղլըզ, քէնտինճէ պիր իլլեթ
մուշ իտի, վէ պուլ սն տէֆա մու
լիրի զուհուրա կէլտիկիլի կէօր
ճէ, ճէման բիլ չման օլարադ կէր
մըշիտի իսէտէ, ճալլիլլէ պունտան
քիւչիւքըլլեք էսերի ճիսս իլլե
կէլտիլ, իւլաղա եւնիտան պիր կ
էրիլ օլադդ իլլեթ, արթըզ պ

րը մը ուռ պ, վրմէ կէ արը ըլլա
 ու տը վարընտան, քիւնէ իննտն
 յէյ չըգ մագաըըն, ես վաչ ես վ
 կէի ի չէի կէ վիւր ինն, պու ուս թ
 իւրը տիւն չնիւ չէր իտի, ետն
 հիչ տէ կէ իւն, պիւր իչ ետը մը
 կիպի կհայ ինէ կէ օս թիւմէ ք իկ
 թիւն, 1450 լիւս եր թ օրը մագ
 ղը, վն կեգընս կան վաթ ժարս
 չաւոր վարցիւտ լիկնի մէ յտան
 մագ ղըըը գ ուրմու չար իտի, նա
 քի տէ էօյէ ետը մը չար տըր
 Պու, արտատ, նորպտուկ ես
 ֆէնն ինն ինն արտադանն է ֆէն
 նին է թ մէը լիկնէ ետը սիւրիւ
 իտի, իննքի, հէ մագ գաօիրաթ
 Գայաթա քիւնէսի կիպի երգ

Պատշաճ, պունյար զէնկին տա-
լէր տիր, մէկէրէի ձմնիյեթին ե-
տու տուր, վարարարար իշթ պա-
սննար տիմէրտէ, վէ պիղմո սե-
լի տիրէրիմիլտէն տուրաւ ինչե-
նիպ տարար իյնէմէրտէ ինիլ-
պիղպէ տէրիլ քի, բէր ալաւ, պո-
լար իսթէտիրէրի գատար զէն-
օլտունլար, աւերպ աշկիլ եւ, Կ-
տամ քի պիղպէ պու միլլէթտէ-
պիղպէ ձմնիյեթինիլ եօզ տի-
նէ զէ մնիյիյեթ իմ ձէմէրիկէտէ
հիշ-վէթ պէ ճիէլթ Պատշաճ
տիր» ելվէլա, քէնտարար Դա-
թալթաւ օլմառաղարը, վէ Դալա-

ճէնպտեր օրապիլիւրմիեիդ ,

(Տէւաթ)

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ

— 0 —

Տիրնքի սեյամալըդ րէսմի ալիսի
տէն սանթա , Բուսիա սէֆիրի Մ. Ն.
լիտօֆ իլէ ժէնէրալ Գօլպարս ճ.
նապլէրի հուգրուո Շահանէ
լըզտարք , վէ իլմիֆաթը ճ.
հան Տէրնէհաթը հազրէթի Բա-
շահի սէզալար վէ րաեհեկեան ,
պիլրինճի րիւթպէտէն պիր գըր.
Սէհիտի Նիլանը զիլանը իթասը
տալիսի պշաշահան թալմիֆ պու-
րալուշ տուր : Ժէն'րալը միւս
էլէյ , տիւն ազլամ , Օտէսսա
կիթմէք իւզըէ , լիւսան ժողտան
րէքէթի իտէն Բուսիա : գումաանե
պ վարքու իլէ Բուսիանա միւթ
վէճճիհէն ադիմէթ իթմիշ տիր :

Միւշարիլէ ժէնէրալն , ահվ
վէ վուգուաթը ախիրէեէ տալի
դաեէթ միւֆասաալ պիր լալիհա
համիլ օլտուրուու , վէ րազար
թէսի կիւնիւնէ դատար , պուր-
աա գալաաաղընը Լէվանի Հէրա-
թաղընք :

— Իսլանիյա մուհարէպէսի մ
նասուպէթի իլէ , ֆիլիպէ կէնճը
րըննա Ալլաաաաաա աթիւտէրի
լէկաաաաաաաա լի քէշիաէ իթմի-
տիր :

— Բեռնշէմպրէն կիճեալ Պէյօթ
լունտա Աղա ճամբաի ճիվարբնտ
կէնճ պիր Բուժ պրջագ իէ Զօլա
Աճէտ իսմինտէ պիրինի իքի Եճընի
տէն ճճրէ իէ ֆիրաթ իԹմիշ տիր
Մէճրուճ իքի սաաթ պէր հաեա
գաւմը իսէտէ, պրջագ գարնը
իսապէթ իտիպ պաղըրսաղալըր Ե
րէ տէօքրլտիսկիւնտէն, Վիթէ
պիրէն վէֆաթ իԹմիշ տիր : Վէֆա
է իԹմէգաթէն էվլէլ, ճարհին, Պու
սալը Թրիֆօն նաւընտա Թօրիս
նէտէ պիր պօեաճը օլտուղուն
է խապէր վիրէպլմիշ տիր :

— Թըրնօլտաան Դօրէնսըստաա
աը Վիէն ղաղէթաաքնա պէր վէճ
աթի Եազըրլթօր :

Պուկարիստէ մլլէթ մէճլիս
նին պիր ինթիսմիտէ, շարեա
տիղմիշ պիր վագաա կիւղէր
իլլմիշ տիր, իֆրաթ Թարաֆտա
լարընտան Մ. Սիօեանօֆ, Պու
կարիսթանն Եալընըզ գալաշըր
տան պաճս իյէտիկի սըրաաա, Պ
գընրը, Էվ օքա տէվլէթլէրի, Սօ
րաւիե մէճիսինէ տիղօսաթ Ե
րինէ պիր Թագրմ գօրօտլուգ
կէօնաէրմիշլէր տիր տէեա պէ
նէ ֆիրթ իլլմիշ տիր : Պու
լէր, օրաաա մվճուն օրան Ավս
րիա, վէ ինկիթէրա, վէ իԹա
թօիթիգա մէճուրլարընա ա
թէսսիը իԹմիշ օլտուղունաա
ճուճիստէ մէճլիսի Թէրք իլլմ
լէր տիր :

211.4 U.S.H.O.O.

Միշտ արել է ժենեթաբն, ասի
վէ վուգուաթը արիւրեկէ տայ
դաեթէ յիւֆասալ պիւր լալիւն
համիւր օրտուդունու, վէ բազար
թէսի կիւնիւնէ գատար, պուր
աա գալազադընը լէվաթ չէր
եաղեօր :

— Իայօնիւն մուհարեպէսի մ
նասիպէթի իլէ, քիիպէ կէնճը
րէնն Ալլաքանտար աթիտէրի
լէկրաֆնամէյի քէյիսէ իթմի
տիր :

իստպէթ իտիպ պարտըրազ լարը ե
րէ տէօքիւ լտիւկիւնտէն, միւթէ
սիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր : Վէֆա
թ իթմէգտէն էվվէլ, ճարհին, Պու
սալը թրիթֆօն նսալնտա թօթի
նէտէ պիր պօեաճը օլտուղու
լսապլի վիրէպիւլիշ տիր :

— Թընօլտաւան Դօբէսըստաա
տը Վիէն ղազթասընա պէր վէն
աթի եազըրլըօր :

Պուկարիսթան միլլէթ մէնլիս
նին պիր իճթիմանտէ, շախ
տիղգաթ պիր վազաա կիւզէր
իլլէմիշ տիր, իֆրաթ թարաֆտա
լարընտան Մ. Սլօնեանօֆ, Պու
կարիսթանն եալընրզ գտլըթ
տան պաճս իլլէմիկի սըրաաա, Պ
գընրզ, Էվ, օրա տէվլէթլէրի, Ս
րաիեմէ մէնլիսինէ տիր, օմթ
րինէ պիր թազըմ գօրգօլուղ
կէօնաէրմիլլէր տիր, աէեռւ պէ
նը ֆիքր իլլէմիշ տիր, Պու
լէր, օրաաա մվմէն օլան Ավ
րա, իվ ինկիլէթրա, իվ իթա
թօլիթիզ մէնմուրլարընա
թէնսսիր իթմիշ օլտուղունա
ճիւլմիստէ մէնլիսի թէրք իլլէ
լէր տիր :

ԲԵՍՄԻ

(5795 ԻՅԻ ԿԵՆԻՆԻ ԿԵՆԻՆԻ)

ԹԱՆՈՒՆԻ ԼՄՎԱԼ ՆԻՋԱՄՆԱՄԷՍԻ

25.-Մըթարարըն, միւրէլէֆին տէն իսթիհսար իյլէտիւրէրի էմվալ. տէն գիմմէթլէրինէ ազչէ կէշիրիւր. լէր իսէ, անըն թազմինի, քէնտի լէրինի ինթիսապ իտէն գարի. եէ վէ մահէլլէ էհալիսինէ բա. ճի տիր. էհալի տախի մըթար. լարա պիլմիւրաճաա թազմին իթ. տիրիւրէր. օ մազուլէլէր խըտմէթ. լէրինտէն իխրաճ վէ ալաըզը ազ. չէնին քէնտիսինտէն թէմամէն իս. թիհսալի իշին, հիւքիւմէթճէ թէ. տապիւրի սէրիա իճրա օլունտուգ. տան պաշգա, մահքէմէ մարիֆէթի իլէ թէպէյեիւն իտէճէ.ք հալէ կէօ. ըէ, ճէզա գանունունուն 90 ընճը մատտէսինէ թաթպիզէն, հազ. գընտա մուամէլէյի ճէզալիյէ իյֆա օլունուր:

ԱԼԹԸՆՃԸ ՖԱՍԸԼ

Գապգիւմալէրին վէզալիֆի

26.-Դարիյէ վէ մահէլլէ մըն. թարլարը, պուլունտուգլարը գարի. եէ վէ մահէլլէտէ, իշպունիզամնամէ իլէ էնվալի թալիւն օլունտան թէ. քեալիֆի տէվլէթի, տօղրուտան տօղրուեա էֆրատը միւրէլէֆին. տէն թահսիլ իթմէկէ վէ միւրէթ. թիպաթը տէվլէթի վազթը մուայ. Եէնինտէ վիրմէնէնէրի, տէրհալ թահսիլտարա իրաեէ իլէ, հազգ. լարընտա մուամէլէյի գանունիյիէ իճրաընը թալէպ իթմէկէ, վէ միւ. բաճաաթ իթալիւնի միւպէյեիւն թահսիլտարլարա բուսուլա միւ. հիւրլէթմէկէ մէնմուր տըրլար:

27.-Մըթարար, 12 ինճի մատ. տէտէ կէօթէրիլտիկի վէճչէ, մալ մէմուրլարը թարաֆընտան վէրլէն տէֆթէրլէր իւզէքինէ, հէր գարի.

եէ վէ մահէլլէ էհալիսինտէն իսթէ. եէճէ.քլէրի բարանըն միւքթէտա. թընը նաթըգ վէ քէօլիւնիւն անլա. եաճաղը իսան վէ թապիւրէ մուվա. ֆըր պիւրէր եաֆթա թէրթիպ իլէ քէօ վէ մահէլլէնին ճամի վէ քի. իսէսի տիվարընա վէ եա տիկէր միւննապ մահէլլէ եաբըշտըրարադ իլան իտէրլէր, վէ պու եաֆթա. լարտա մուհարէր մըգ տարտան զի եատէ էհալիտէն պիր ազչէ թա. լէպ վէ ախզ իտէմէզլէր:

28.-Էհալիսին գարիէ, վիրտիւրէ. ըի բարաեը գանըը սէնէնին գանըը նէվ պօրճունա վիրմէք իսթէրլէր ի. սէ, մըթար օ պօրճա թէսլիմ եազմալա մէճպուր օլուպ, ալաճա. ղը բարաեը սահիպինին ըէյի խի. լաֆընտա տիկէր պօրճա մահսուպ իթմէքալէն մէմնու տուր:

29.-Մահէլլի մըթարլարը, գապգ իյլէտիւրէրի բարաեը պէշ կիւնտէն վէ քէօյ մըթարլարը օն պէշ կիւն. տէն զիեատէ եանլարընտա թուիթ. մաեըպ, պէհէմէհալ մալ սանտը. ղընա թէսլիմ իթմէկէ մէճպուր տըրլար. շու գատտը քի, մազ. պուզաթ 1500 ղուրուշտան զիեա. տէ օլուր իսէ, միւստէթի մուգար. ըէրէնի պէքլէմէնիպ, ալարգլարը կիւն թէսլիմ իյլէմէկէ միւքէլլէֆ տիրլէր:

30.-Մըթարար թահսիլտար թա. րաֆլարընտան քէնտիլէրինէ իթա օլունտան տէֆթէրլէրին պիրինէ, պէհէր կիւն գապգ իթաիլէրի ազ. չէլէրի սըրապըյա գայտ իտէրլէր, վէ տիկէրինտէ տախի հէր քէսին թէսլիմաթընըն զիմէմաթընտան մահսուպը մուամէլէյի եիւրիւ. տիրլէր, վէ մազպուզաթ վազը. ալարընը թահսիլտարլար թարաֆ. լարընտան վիրլիպ, միւքէլլէֆին եէտինտէ պուլունտան գօշտիլալա թարիլս վէ մըգ տարլարըյա թէսլիմ գայտ իյլէտիւրէն սօնրա, մուխ-

թարլարա մախսուս օլան մէօհիւր իլէ մէօհիւրլէնէրէք, տէրհալ սա. հիպինէ վիրիւրէր:

ՆԵՏԻՆՃԻ ՖԱՍԸԼ

Տէրաատէթ ազարը վէրկիսին սու. ըէթի թահսիլլէ թահսիլտարլարընըն ինթիսապ վէ թալիսին:

31.-Տէրաատէթ վէ պիրտար սէ. լէսէտէ քեաեին էմաք վէրկիսի, հէր տալիւրէյի պէլէտիեէտէ պիր սէր թահսիլտար իլէ տալիւրէնին ճէ. սամէթինէ վէ վէրկիսին տէրէճա. թընա կէօրէ, պէհէր իքիշէր պին առէտ էմաք իշին պիր թահսիլտար վէ պիր թահսիլ խաաթմէսի իսա. պէթ իյլէմէք իւզրէ, օն սէր թահ. սիլտար իլէ 70 նէֆէր թահսիլտար վէ թահսիլ խաաթմէսի վէ 30 քեա. թիպ վէ պիր բուլ մուհաֆըզընտան իպարէթ պիր հէյեթթի թահսիլիեէ մարիֆէթիլլէ թահսիլ օլունուր:

(ՏԵԼԵԳ)

ԳԱՆՊՈՒՐ ԹԱԳԻՆԷ

18.

Սէնմուլտէն խարիճ պիր վազաա

—Խայր, խայր, նէ իւզուլու վար տըր. . . մազպուզ վէ իլմ ու խա. պէր տէնիլլէն չէյ. նամուսլու առէմ. լէր իշին տէկիլտիր. Լաքին, մաա. զալլահ, էկէրչի պէնիմ մէվգուֆի. եէթիմ ուզուն պիր միւստէթ սիւ. ընէք օլուր իսէ. . . արթըգ սիլ. քէրիմէմի հիմաեէնէ հիմմէթ իտէր. սինիլ, էօյլէ տէկիլմի:

—Ա. . . Ժէնէրալ. . . մէկէրչի օլ պապաե, զէրէճէ չիւքհէ ճայիլ օ. լապիլիւրմի. . . պէնտէնիգին խալի. սէթ ու ուպուտիյիէթինի. . . վէ սալ ու զայրէթինի. . . վէ հաթթա նա. մուս ճիհէթիննէտէ տէրքեար օլան հիսսիեաթընը. . . պիրիսինիլ:

Պու արաաա, մաշուգ վէ մաշու գա իլէ մատամ Պլօքէ իշէրի կէլ. տիլլէրինտէն, մէքքիւր միւքեալէ. մէնէ խիթամ վիրիլտի:

Ատօլֆին, բէտէրինին կիճիքմէ.

սինտէն տօլաեը տիւշարը թէաճ. ճիւպ օլարադ, վէ կէլմիշ օլան ա. տէմ իլէ օլ գատար ուզուն սուրէթ. տէ գօնուշմասըննէ օլմասընը ան. լամազըզըտա մէրապ իտէրէք, սա. լօնա կէլմիշ իտի:

Ժէնէրալ, մէրգու մէկի կէօրիւն. ճէ, ընէկի աթմաեա պաշլաաը իսէ. տէ, տէրհալ քէնաույի թօլաեըպ վէ ճէսարէթ ալարադ, մէրգու մէնէ տօղրու կիտիպ գուճաղլաաը, վէ.

—Ելմասըմ Ատօլֆին, արթըգ ագ. տը իզտիվաճընըզ գօնթրաթընը պու կիւն իմզալաեաճաեաճաղըմ տըր, չիւնքի, բէք միւհիլմ պիր մատտէտէն տօլաեը ֆարիսէ ինմէքիկիմ իգ. թիզա իթմիշտիր. . . —տէտի:

Բօլիս մէնմուրու, շայտ Ժէնէրալ պիր թարաֆա սիվիլմէսին տէյի, տալիմա կէօգէթլէմէքտէ իտի:

—Նէ՝ սէօյլէեօրսունուլ, պապա. ճըղըմ, չիմտի սիլ պիլի պըրադգպտա կիտէճէ՝քմիսինիլ - տէյի պաղըր. ար Ատօլֆին:

Վէ հիւսթալտա, Ժէնէրալըն ըն. կի սօլիունիւղունտան, իզթիրապը տէրունինի ֆէհմ իյլէտիլլէնտէն, մէրգու մա խիթապէն,

—Ժէնէրալ, էկէր միւսաաաէ ի. տէր իսէնիլ պէնտէնիլ տէ պիրիք. տէ կէլէեիմ, —տէտի:

Ժէնէրալ, պունուն իւզէրինէ բօ. իսին կէօգլունէ պազարադ, մէր. գուլուն ըէյինի անլամազ իսթէ. տիրկինտէն, վէ մէրգու մտախի պտ. շըյա իշարէթ իտիպ, պիր պէյիս օլմատըղընը անլաթտըրտըղընտան, Ժէնէրալ կիւթաթալ խիթապէն,

—Իեի սէօյլէտին, կիւսթալ. . . կէլ, սէնտէ պէրապէր կէլ, պէլքի իզթիլա օլուրսուն. . . —տէյի ճէ. վապ վիրտի:

—Եվլէթ, տէտի մաաամ Պլօքէ, Ժէնէրալընըն եանընտան այրըմա. մալըսըն. . . օլ վազըթ պիրիմգալ. պիրիլ տահա զիեատէ բահաթ օ. լուր:

—Կէլ շօճուղում գուճաղլաեըմ սէնի. . . ասա էլէմ իւզրէ օլմա, թէհամիւլ իյլէ. . . ինշաալլահ պու. պիր գարա պուլուլ կիպի կէշէր կի. տէրաէ, հէրչէյ ունուտուլուր. մէսէ. ի մէշհուրտուր, պօրա վէ ֆուրթու. նատան սօնրա, տահա կիւղէլ հա. վալար կէօրիւլլէր տէմիլլէր տիր: Ժէնէրալ քէրիմէթինի գուճաղլա. երպ սէվտիքտէն սօնրա, կիւսթալ իլէ պիրիլքտէ եօլա չըգտը:

Կիւսթալ գօնադտան այրըլընճա. եա գատար, Ատօլֆինի կէօզլէրին. տէն շայրմամադտա իտի:

Խանէ տէրունինտէ, քէմալի մահ. գունիյեթ իւզրէ, եալընըզ Ատօլ. ֆին իլէ մատամ Պլօքէ գալուրլար, չիւնքի, Մուլլինար իլէ թաքիէ տա. խի պըրադըպ իշլէրինէ կիթտիլէր:

Թաքինէ զաթէն շագաճը օլուպ, վէ գօնադտա իշտիկի շարապլար. տան տա տահա զիեատէ քէսպի նէշէ իյլէմիշ պուլունտուղունտան, վէ էմնալի բահաէ մազարալըղա չը. գըշտըղընտան, քէնտի ուսթաաընա խիթապէն,

—Պու. պիրիմ Ժէնէրալ բէք իեի պիր միւշթէրի տիր, հա՛, նէ տէր. սինիլ ուսթա, էօյլէ տէկիլ մի. . . էկէրչի, մէրգու միպի, եալընըզ պիր տուզինա միւշթէրինիլ պուլուն. մուշ օլաա իտի, սիլ տախի շու չիմ. տիրի պէնիմ հալիմի քէսպ իտէրէք, չիշէր եուս եուվարադ պիրի օլուր իտինիլ. Եիմտի պէնիմ գարալէօզ միսիլլու իքի գանպուրում վար տըր. . . պիրի արգամտա վէ տիկէրի տա. խի գարնըմտա տըր. . . օհ, օհ, եէ. տիրքէ եէտիմ, վէ չիշաիքէ չիշտիմ. պու եօլտա պիր պօղադալէրլիկի, իիզին էվաէ հիշ պիր կիւն իճրա ի. տէմէմիլլիմ տիր. . . զիրա, զաթէն թուրը էթմէք եէեէ եէեէ թազըեա տէօնմէքտէեիմ. . . —տէտի:

Հալպու քի պապա Մուլլինար դա. թէն իւշ եիւզ պին ֆրանգըն սէ. վինճիլլէ մէշղուլ պուլունտուղուն. տան, մէրգու մուս սէօյլէտիլլէրինէ ասա ճէվապ վէ էհէմիլլէթ վիր. մէտի: (ՏԵԼԵԳ)

